

马拉喀什 - GAC HRIL 与 ICANN 尊重人权企业和社会责任跨社群工作组会议  
2016 年 3 月 8 日（星期二）- 18:00 - 19:00（欧洲西部时间）  
ICANN55 | 摩洛哥，马拉喀什

**NIELS TEN OVER:** 各位尊敬的 GAC 代表，很高兴能够在此和大家相聚，共同召开“ICANN 尊重人权企业和社会责任跨社群工作组”与“GAC 人权和国际法工作组”之间的会议。感谢联合主席为我们安排了此次会议。

**马克·卡维尔 (MARK CARVELL):** 我代表 GAC，为本次会议的推迟召开向大家致歉。我们前段时间一直忙于重要的工作。在此感谢大家的理解和耐心。谢谢！

**NIELS TEN OEVER:** 非常感谢。言归正传，我们要向 GAC 简要汇报一下“ICANN 尊重人权企业和社会责任跨社群工作组”近期的工作。

请切换到下一张幻灯片。

首先，由于我们没有多少时间，所以我希望邀请大家关注或加入我们的工作，以便了解更多的详细内容。你可以通过访问 [ICANNhumanrights.net](http://ICANNhumanrights.net) 来获取报告和电子邮件清单。另外，我们还将在明天下午 5:00 至 6:00 召开一次工作会议。

请切换到下一张幻灯片。

---

跨社群——的历史——请切换到下一张幻灯片。是的。请切换到上一张幻灯片。

在 ICANN，人权问题的讨论至少已持续了 16 年。然而，它真正引起大家关注是在伦敦举办的第 50 届 ICANN 会议上，托马斯·施耐德 (Thomas Schneider) 和 Monika Zalnierute 在欧洲理事会的协助下发表了一些报告。请注意，这是在伦敦举办的第 50 届 ICANN 会议上引起了大家的注意。随即，在洛杉矶举办的第 51 届 ICANN 会议上，我们就 ICANN 人权事宜召开了一次会议。此次会议促成了“ICANN 尊重人权企业和社会责任跨社群工作组”的建立，该工作组于新加坡召开了其首次会议。这其中的过程与建立“GAC 人权和国际法工作组”相同。此外，第 19 条款也为此发布了一份新报告。

接着，我们在布宜诺斯艾利斯同 GAC 举行了多次会议；而且，我们还和 ISP（互联网服务提供商）、知识产权选区以及社群的其他各方召开了会议。

在都柏林举办的 ICANN 第 54 届会议上，我们成功地撰写了“ICANN 尊重人权企业和社会责任跨社群工作组”的第一份报告，大家可能都已经看到了。如果没看到，可以通过相关网站获取。

现如今，在马拉喀什的会议上，我们可以向大家展示五个工作小组正在执行的工作。另外，我们也将举办多场会议。

---

我打算为大家提供一个非常简短的介绍（如同我们一直采用的“浅尝辄止”这种方法），希望大家可以为此齐心协力。

请切换到下一张幻灯片。

这个跨社群工作组的职责范围是：提高认知度；规划政策、程序和操作以提供相关信息；真正成为整个 ICANN 目前所有讨论的焦点；制定并探索各种指导原则；撰写意见书。

请切换到下一张幻灯片。

闲言少叙。接下来，我将按照计划，为大家简要介绍相关工作内容。我准备将发言权交给第 1 工作小组，该组由 Marilia Maciel 负责。有请。

MARILIA MACIEL:

非常感谢，Niels。我是 Marilia Maciel。我是一名 NCSG（非商业利益相关方团体）成员，同时也是一位 GNSO（通用名称支持组织）顾问。正是由于这个原因，我将不能和大家在一起交流。我在发言之后就必须离开，因为 GNSO 恰巧也正在开会，讨论我们将于明天针对 CWG（域名职能跨社群工作组）提案进行投票的事宜。所以说，我们双方可谓是同舟共济。不过，遗憾的是大家还要继续工作，因为社群的一些相关方也在工作。

第 1 工作小组过去专注于规划特定 ICANN 政策和程序与人权之间的相互关系。制定此类表格的需求源自这样的事实：当我们

---

与董事会和社群各方反复沟通后，我们意识到，大家针对 ICANN 指令和政策所触及的特定权利缺乏了解。

有人把 ICANN 理解成一个技术组织。所以，当我们提及人权时，就会有人对我们谈论的内容产生误解。制定这张表格的目的在于：挑选出在 ICANN 的业务范围内受到影响的特定权利。截至目前，我们已经规划了 CCWP 成员的工作成果，但并非仅限于此。我想在此重点强调一下，就都柏林和目前的情况来看，这张表格已在社群的各个相关方之间传阅和共享。为此，那些注册管理机构、注册服务机构的人们，以及热衷参与问责制讨论的人们都开始变得非常理解 ICANN 的工作方式，因为他们已经看过了这张表格。目前，这张表格并不完善，毫无疑问，我们应当将它看作是一项正在进展的工作。ICANN 也一直在着手制定新的政策。因此，我们需要不断更新这张表格。

公正地讲，这张表格目前已经非常全面地反映了我们所讨论的内容和触及人权的特定政策。请切换到上一张幻灯片。

我认为，经过这样的规划，如果我们挑选出——请切换到上一张幻灯片。如果你们能挑选出受到 ICANN 政策影响的权利，那我们就有一堆涉及言论自由的政策，尤其是在讨论新通用顶级域项目的过程中。当我们谈论权利保护机制时，另一项受到影响的权利就是结社自由，这尤其体现在新通用顶级域项目的如下情况中：当我们谈论《申请人指导手册》的实施过程

时；以及如何在此过程中解析基于社群的顶级域。请切换到下一张幻灯片。

我们已经确认，还有一个问题与经济和社会权利有关。接下来，我会尽量言简意赅，毕竟时间所剩无几。

隐私问题或许是组织中最主流的问题。有些合同和政策会触及上述权利，例如，查看 WHOIS 系统、注册服务机构认证协议和 DIDP（记录信息披露政策）问题。另一项权利是安全保障权。当然，我们现在拥有 DNSSEC（域名系统安全扩展）。看到这么多的规程和政策影响着正当法律程序，我们至少感到非常有趣。对我们而言，这或许是我们以往未曾规划的最有趣的部分。不过，很多问题都在影响着正当的法律程序。

请切换到下一张幻灯片。

最后但也同样重要的是性别、种族、多样化问题以及 LGBT 问题。这些已确认的相关点也非常重要。

我们认为经过这样的努力，可以掌握更多的信息；而且可步入第 2 工作阶段，届时，将主要专注于实施语言工作，但愿这能包含在 ICANN 的人权章程中。针对刚才提到的表格，我感觉存在的问题是哪些法律文件会与我们的讨论密切相关，例如，我们需要首先处理哪些国际法律文件和政策？这张表格的目的在于做出更加全面的规划。当形成这种全面的规划后，需要考虑在第 2 工作阶段讨论并定义：哪些特殊人权会受到较大的影

响？我们需要首先处理哪些法律文件和政策？以此来制定我们工作中的优先顺序。

不过，我认为这个表格只是起到抛砖引玉的作用。或许，当你们在 GAC 中进行讨论时它也可以派上用场。

非常感谢大家，不过很抱歉，我要失陪了。如果大家对于这张表格存有疑问，现在就可以提出来。一会儿我就要离开了。

马克·卡维尔：

非常感谢你的精彩演讲。我看大家没有问题。非常感谢。表格的内容清晰且有条理。就像大家所说的那样，这是一篇非常生动的文件。为此，我们将在工作过程中紧密遵循这份文件。谢谢！

MARILIA MACIEL：

我们也期盼获得 GAC 的意见和建议。自从我们在 GAC 中制定了这张表格后，我们上次可能已经讨论过，这或许就应该属于社群的工作范畴。为此，我想请 Mark 来答复。如果你们能与你们的 GAC 同事分享意见和建议，并让我们了解其中的相关内容，那就太棒了。谢谢！

马克·卡维尔：

好的，这是个好主意。谢谢！

---

**NIELS TEN OEVER:** 非常感谢，Marilia。为了让事情变得更加具体——请切换到下一张幻灯片——我想将发言权交给 Aarti Bhavana，他对第 2 工作小组的工作做出了重要贡献。他已经准备了一些关于 ICANN 会影响到某些权利的具体案例。

**AARTI BHAVANA:** 谢谢 Niels。我是 Aarti Bhavana。请切换到下一张幻灯片。

这个工作小组正在审查一些特定案例。目前已完成四个案例。案例之一是针对统一域名争议解决政策 (UDRP) 制定的新规则。这些新规则是适用于所有通用顶级域的“域名冲突管理框架”、“地理区域审核”和“权利保护机制”。

请切换到下一张幻灯片。

这个工作小组基本上是审查上述政策中的特定部分，以及其中涵盖的特定案例。对于 UDRP，他们主要关注自 2015 年 7 月起生效的新规则。这项政策颇具争议，它涉及到一些实质性问题。例如，言论自由以及程序方面的问题（如，缺乏申诉机制，缺少法律规则的选择）。

截至目前，初步文件已经完成。更加细致的分析工作仍在进行当中。

地理区域审核工作正在变得愈发重要，这是因为地理区域中的个人或实体在很大程度上影响着 ICANN 中的参与权及发言权。该工作小组正在审查 ICANN 地理区域审核工作组的最终报告。

审核工作组希望尽可能减少对当前结构的更改，不过，当前结构确实存在一些问题。偶尔，我们可以孤立当前结构的问题。其他问题包括参与权、代表权、结社自由权，以及互联网治理流程的民主化（如，主权和自主决定权）。所有这些问题都在这个案例的考虑范围内。

另外，关于亚美尼亚，这也是我们研究的案例，早先亚美尼亚隶属于亚太地区 (APAC)，但是现在已属于欧洲。从参与的角度来看，这种转换对他们非常有利。

最后就是权利保护机制。有关 GNSO PDP 的最终问题报告正是我们着手审查的报告，目的在于审核所有通用顶级域中的全部权利保护机制。

为此，这会涉及审查 UDRP、统一快速中止程序 (URS) 和商标信息交换中心；另外，也会牵连到许多权利，例如言论自由权；而且可能存在竞争问题，目前的体制是否有利于加新成员的加入？

会遭遇药品获取权问题；会面临诸如争议解决、字符串争用程序等方面的程序问题。以上这些就是我们目前完成的案例。其他案例还在准备过程中。谢谢！



---

**NIELS TEN OEVER:** Aarti, 非常感谢你简洁而又快速地为大家介绍了我们所做的工作。由于我们的时间比较紧张, 所以, 你能够在面临这种情形时如此灵活变通, 我深表感谢。

**马克·卡维尔:** Aarti, 非常感谢你为大家讲解第 2 工作小组的工作。毫无疑问, 这个工作小组做了许多工作。特别值得一提的是, 你的讲述方法非常透彻和全面。所以, 如果再遇到相同的情况, 我们希望能够听到更多有关第 2 工作小组的工作内容。

我不知道在座的 GAC 同事是否要提出任何问题。没有? 那我们继续往下进行。接下来, 有请下一个工作小组。

**NIELS TEN OEVER:** 对, 确实是。我们将提供一个切实可行的建议。如今, 我们已经就 ICANN 所可能触及到的人权进行了各种各样的分析。然而, 在前进的道路上, 该怎样找到一条有组织的途径?

这正是我的同事 Motoko Aizawa 将要为大家介绍的关于第 3 工作小组的工作内容。

**MOTOKO AIZAWA:** 非常感谢。大家晚上好。我是 Motoko Aizawa。

此前, Niels 快速地向大家介绍了人权的历史。所以, 除了告诉大家, 我过去喜欢用来作为开场白的内容现如今都已经包含

在我们发布的内容中。此外，我确实不需要再重复什么。我不打算花时间重复此前已经讨论的内容。有时，回顾一些基本观点并了解我们目前所取得的成果确实会有帮助，不过今天我准备跳过这些内容，直接谈论有关人权影响评估的内容。谢谢！

正如 Niels 所说，我们一直认为或许这个评估流程能为我们提供一种结构，让不同的层级（即，已经引入的各种调查流）联系在一起。

我们提出这项建议的原因在于，都柏林会议期间我们所谈论的聚焦政策制定流程 (PDP)，实际上仅仅审查了 PDP 的人权影响。在这个公布的建议中，我们真正推荐的是一种审查人权影响的可行方法。

然而，即使我们过去在这样做，发现人们还是会不断地提出多种其他方面的人权问题。正是出于这样的结果，我才意识到我们不可能只关注一个调查流，事实上，需要采用一种全面的调查，以此来关注 ICANN 整体运营情况所引发的各类人权影响。

这是一个基于丹麦人权研究所关于人权影响评估模型的流程概述。

重申一下，这是公司实体、企业执行人权尽职调查的一种方法。对吗？这种过程是将人权尽职调查的要求具体化，使之形成《联合国指导原则》中非常具体的条目，关于这一点，我们已经介绍过。遗憾的是，我们没有时间来回顾了。

---

这里提供六个简单的步骤。

请切换到下一张幻灯片。

我从最开始的步骤说起，以便让大家了解阶段 1 和阶段 2。  
在阶段 1，我们主要收集有关 ICANN 运营情况的各类信息。

这些信息已经分发给社群，不过我想强调的是，我们还提供了一份涉及各类文件的调查表，大家可以在网站上找到这份调查表；另外，年度报告和监察官报告中也都引用了该调查表。

所以，我们处于一个收集信息的过程中，以此来同时了解 ICANN 的活动、各种职责及其引发的潜在人权影响。

使用调查表则是为了通过文件汇聚的过程，来试图了解这些事情的作⽤。与此同时，我们也处在确认不同的利益相关方、与监察官办公室合作的过程中，以了解监察官办公室已经收集到的各种信息，等等。这就是第 1 阶段的工作范围和规划。

接下来讨论第 2 阶段，这个阶段包含更多的互动。该阶段涉及利益相关方访谈、专家访谈，并且要尝试了解我们应当在这个过程中一直使用的国际人权框架。

在说到“国际人权框架”时，我并非只是要制造神秘的氛围。我们确实在谈论世界人权宣言、公民和政治治理，以及经济、社会和文化权利。这是基本框架。关于劳工，有国际劳工组织公约，以及更多的特定利益相关方团体。

所以说，这是劳工方面的基本框架。有国际劳工组织公约，以及更多的特定利益相关方团体。另外，还需要查阅其他一些具体的协议和公约。

不过，这就是国际人权框架，与《联合国指导原则》中所描述的企业需要审查的要求完全相符。这就是我们所指的国际人权框架。

从根本上说，这个过程的作用就像是带领我们穿梭于满屋子的镜子之间。360 度全方位的镜子。这些是国际人权框架的法律文件。我们需要做的是根据这满屋子的镜子，体现不同的 ICANN 职责和运营情况，以便了解可以在哪里与特定人权进行互动。

请切换到下一张幻灯片。

我之所以专门用一张幻灯片来讲述这个特定阶段，就是因为这个阶段确实是人权真正开始产生影响的阶段。

这是特定人权产生影响的地方，我们尤其要关注不利的影响。接下来，我们需要审查 ICANN 在哪些方面可能会导致这些影响，或者 ICANN 在哪些方面有助于产生这些影响，抑或是 ICANN 在哪些方面可以通过业务关系直接与这些影响关联。

这三类就是联合国指导运营系统提供的情景。实际上，这就是人权尽职调查的核心，虽然如此，它却是一项颇具挑战性的工作。但是，我们必须要在影响评估中完成这项任务。我们还可

以审查积极的影响，不过要提醒大家，积极的影响并不能抵销负面影响。所以，要重点关注事情的负面影响。

请切换到下一张幻灯片。

完成这项工作后，我们还要一起审查缓解这些负面影响以及管理这些影响对于 ICANN 有何意义。关于这一点，已设立了一个影响管理层级机构，其主要工作是防止负面影响。如果无法防止，那么就尽可能地缓解、管理和补偿这些影响。

这应当会按照 ICANN 的级别，制定出某种管理计划或管理系统。与阶段 1 的工作相符，这个阶段就是制定人权政策的过程。

许多组织都预先制定人权政策。由于我们已就人权的概念、谁来负责所有这些边缘问题达成共识，所以我认为没有必要预先制定人权政策。我提议在通过影响确认和缓解管理过程获得通知后，按照 ICANN 公司级别将此调查加入到适当的人权政策中。

为此，阶段 5 实际上是一个多余的步骤。当然，所有这些工作都将指向阶段 6，该阶段的工作是报告所有这些活动，报告 ICANN 在人权管理方面的表现，以及评估 ICANN 在缓解、预防和管理所有这些影响方面的有效程度。这将是几年后的事情了。

简单地说，这就是大家所提议的内容。

我前面提到过使用这份正在流传的调查表的过程。我们会尽可能地填写这份调查表，并且尽量遵守自下而上的原则。如果采

---

用自上而下的方式来补充这张调查表，那确实会非常棒。并且可以与 ICANN 管理层和董事会进行大量互动（当然也包括 GAC 和工作阶段 2），所以说，这既是一个自下而上的过程，也是一个自上而下的过程。

与“ICANN 尊重人权企业和社会责任跨社群工作组”相比，这项特殊的工作最终会与工作阶段 2 建立更加紧密的关系。重申一下，我们希望听到大家的意见和建议。

请切换到最后一张幻灯片。

我们有几个问题要问大家。请切换到最后一张幻灯片。

谢谢！

有一些关于时间表的问题。有一些是关于作为一般会员社群的我们在资源方面的问题。

还有 ICANN 董事会、ICANN 管理层，以及社群整体所承担的角色问题。然后是这个特殊的工作组所承担的角色。在这间会议室之外，还有一些外部利益相关方团体和外部专家。我们最终将邀请所有这些相关方参与。

所以，这是一个相当漫长、全面的过程，我不想轻描淡写地略过它。但是考虑到目前采用的所有不同的调查渠道、调查流，让这个全面的结构与其他调查渠道一同运行或许会有所帮助，因此，这是一个提议。

---

抱歉，我认为自己讲得有些多了。不过，还是要感谢大家的宽容。

马克·卡维尔：

**Motoko**，非常感谢你为大家讲解这个重要的工作小组的所有工作内容。我能够理解，这是一项非常庞大的事业。要想取得成功，则需要完成大量工作、执行多项调查活动，并且收集所有相关数据。

我刚才想到一个问题，你有多大的信心能够让所有选区的人们在看到这些调查表时可以对这些问题做出答复？

你有信心获得社群中不同相关方的全面答复吗？商业方面？IP 选区等方面？

谢谢！

**MOTOKO AIZAWA:**

非常感谢你提出这个问题。在都柏林会议上，我们与商业选区建立了初步合作，给我留下深刻印象的是，无论问题是否归类为人权问题，商业选区中的多个级别都已经提出了相关问题。所以我认为我们一定要继续与他们合作，像我这样的独立专家可以作为一名翻译，把这些出现的问题翻译成人权相关的问题，然后注入到这个过程中。

我有多少把握？我无法保证这种方法一定奏效，但作为 ICANN 会议的一名新参与者，我也会对此留下非常深刻的印象：社群组织有序，而且通晓所有信息，另外还有一个协作流程，我们当然应该充分利用所有这些优势。

谢谢！

马克·卡维尔：

非常感谢。我代表 GAC 工作组的联合主席，祝你在获取这些问题的全面调查结果中好运。

我想再补充一个问题。你说出于讨论的目的，CCW PHR（跨社群工作组）的角色。你指的是它的状态吗？Niels，或许你在一开始提到了它。我不知道。当然，大家拥有章程和其他一些资源，但这是一个相关方的志愿团体。

你们是否会在某种情况下考虑 ICANN 社群中的状态、它与非商业用户组之间的关系等问题？

谢谢！

NIELS TEN OEVER：

随着正式程序的提交，我们将在下一阶段（即，工作阶段 2）讨论这一程序，为此，我们将举办一个非常具体的论坛以推进这项工作。我认为，类似人权影响评估这样的工作适合在此论坛中讨论。这或许也可以回答你们提出的有关整个社群的意见



---

及建议方面的问题。整个社群都将派代表参加工作阶段 2 的工作。

这种工作阶段就应该投入这样的努力。

我看到凡是出现跨社群工作组角色的地方，也都在规划举办其他的活动。由于时间的原因，第 4 工作小组和第 5 工作小组今天没来参加会议，他们正在研究新通用顶级域流程和 WHOIS 审核流程。

我认为，如果能在组织中设立这样一种场合：不制定决策或政策，而是专门召集所有相关方进行讨论，这或许会非常有帮助。

我们看到在出现跨社群工作组角色的地方就可以进行讨论，但是在其他的论坛中，也会真正地开发出许多工具并制定很多政策。

好的。非常感谢你们所做的这些工作。

很抱歉，我们在会议开始时没有进行自我介绍。

马克·卡维尔和 Jorge Cancio 来自瑞士。我来自英国。下面有请 Milagros 发言。

**MILAGROS CASTANON:** 我当时没有去那儿是因为那儿的人已经太多了，不过，在这里我可以更好地看到你。

---

我是说你——我认为你——

马克·卡维尔： 抱歉，Milagros。你能离话筒再近一些吗？我听不太清楚。

MILAGROS CASTANON： 好的。我没和你坐在一起，是因为那儿的同事已经很多了，我从这里能够很好地看到你，你们的分析非常深刻，这一点十分吸引我。你们做得工作非常出色。真的非常好。

不仅是在人权方面，而且还在国际法方面，你们都努力朝着相同的方向迈进，这对我们所有人来说都是一种挑战

非常感谢你们的这次精彩演讲。

马克·卡维尔： 好的。我当然支持这种评论。

在我们继续演讲之前，大家有问题吗？没有？我没看到有人举手。我猜也许是大家想去吃晚餐，希望休息一下。我不知道。

但是，Niels，请继续你的下半部分演讲。

NIELS TEN OEVER： 在我们演讲的后半部分，或许会合并下一部分的议程，即，讨论 CCWG 问责制和附录 6 中涉及人权的内容，里昂·桑切斯 (Leon Sanchez) 此前已经在你们自己的会议上将附录 6 发给大

家，而且我清楚 Tatiana Tropina 也会针对这方面的内容为大家补充一些观点。

Tatiana，请你发言。

TATIANA TROPINA:

非常感谢。我是 Tatiana Tropina。

请切换到下一张幻灯片。谢谢。

我想应该给大家简单介绍一下 CCWG 问责制工作组中 CCWP 的角色，不过，我必须先做以下声明。我们将讨论章程文字，但我们无法宣称对这些文字的所有权，因为要撰写这些文字并达成这样的共识需要非常广泛的社群经验。所以，我将谈论人权 CCWP 在这个流程中的角色，我的意思是说，我会尝试将这个角色融入到更广泛的环境之中，然后我会谈到这些文字。

先说一些历史信息。最初的章程文字是引入到第二版草案中的，我们在这版草案中不仅包含了文字，还涉及很多提案。所以，关于 [音频不清晰] 草案，我们提出的第一版章程措辞草案包含两部分。第一部分是 ICANN 承诺尊重人权，第二部分是在时间比较紧张的一年期限内，于工作阶段 2 中实施这项承诺的解释框架。我们收到了来自不同利益相关方的大量意见，但是董事会和一般会员咨询委员会 (ALAC) 对以下环节表现出特别的关注：紧张的时间期限、涉及“开放 ICANN 有关法庭诉讼和审核方面的使命”的文字。我们确实已经尽我们所能来提高

认知度，将利益相关方召集在一起，协助起草新文字，并就有关解决不同利益相关方的顾虑的新文字达成共识。

请切换到下一张幻灯片。

我们达成共识的文字似乎是一种在拥有不同顾虑的各利益相关方之间的折衷。它指的是 ICANN 承诺在其核心价值范围内尊重国际公认的人权。文字的第二部分让这份章程在制定解释框架和人权框架之前休眠，类似于睡眠，所以我们清楚这项承诺实际上指的是什么。

根据我们的计划，将在工作阶段 2 中制定这个解释框架。我们确实希望跨社群工作组和任何其他利益相关方能够在这方面发挥作用。当然，我们希望将大家的经验、我们在跨社群工作组中讨论的内容及讨论成果引入到 CCWG 工作阶段 2 中。但是重申一下，无论结果如何，我们都不能宣称拥有对这些文字的所有权，因为这是一个社群行为。这是一个社群行为，我们还必须与董事会、与 ICANN 员工合作，共同制定让每个人都能达成共识的内容。

谢谢。我要讲的就是这些。

马克·卡维尔：

好的。谢谢 Tatiana。你刚才讲述了如何表明自己的立场，以便针对具体的实施情况，将建议和意见结合到工作阶段 2 中。

这对我们非常有启发。当然，这对 GAC 工作组而言也是一个机会，可以借此了解章程条款并确定如何进行实施。

联合主席对此有什么疑问吗？

没有？

我们当然应该密切关注势态发展，因为这项工作即将开始。工作阶段 2 马上就要启动，所以，我们应该在这方面保持紧密联系。

有问题吗？好的。抱歉。请来自欧洲委员会的 Patrick Hennings 发言。谢谢！

欧洲委员会代表：

好的。感谢你们的精彩演讲。

我认为，GAC 方面也应该向这个跨社群工作组提出非常明确的意见和建议，这非常重要。政府有责任实施与他们的公民有关的人权。我认为政府也要积极参与进来，并且应当明确声明：只要工作阶段 2 不产生结果，整个问题将保持休眠状态，在这方面所投入的工作也将处于中止状态，这一点至关重要。应该想尽一切办法避免这种情况发生。

我知道你们将无法展示关于新通用顶级域的工作，但在那里也是这样。对于欧洲委员会来说，很多关键问题都非常重要，我们将更加深入地探讨这些问题，以分析在何种程度范围，通用

---

顶级域的属性不仅可以尊重言论自由，而且还能尊重少数群体的代表权，等等。

这对于我们目前正在进行的工作、对欧洲委员会投入和参与 ICANN 工作，都相当重要。

谢谢！

马克·卡维尔：

好的。谢谢！谢谢 Patrick。作为欧洲委员会在斯特拉斯堡的英国代表，我想提醒大家，欧洲委员会包括 47 个政府，我完全同意你的意见，尤其是你强调的问题。

谢谢！

好的。Niels，我们要继续演讲吗？你还有什么要说的吗？

NIELS TEN OEVER：

是的。首先，我想说的是这个跨社群工作组非常期待能够继续与欧洲委员会就这些具体事宜进行合作，并且我们希望未来加强这些联系。

这让我想起我们目前所做工作的概况，我们要祝贺 GAC 人权和国际法工作组就新章程达成了共识。我们很想了解你们正在计划的工作，如果没有章程，你们如何看待这件事？如果参与工作阶段 2，会形成章程吗？对于面对面会议，我们如何进一步合作？

马克·卡维尔:

好的。谢谢 Niels。我请 Jorge 谈谈我们制定的有关活动方面的流程。在开始之前，我想先说明一下，今天上午我们召开了一次会议，在座的有些同事可能参加了。这当然是一次公开会议，我们正式批准了授权调查范围，设定了我们的主要目标（与你们的目标非常相似）和成员条款，以及“请这三位联合主席监督我们的工作及工作方法”这样一个事实。我们划分了三个感兴趣的领域，即，此前已在 GAC 中讨论的内容；已在授权调查范围中确认的内容，以及我们提议的要添加到授权调查范围中的交付成果、可能的主题和问题。

现在，请 Jorge 谈谈 GAC 工作组的工作流程，以及这个工作组要处理的问题的一些细节。

谢谢！

Jorge，有请。

JORGE CANCIO:

好的。非常感谢！大家好。下午好。

正如 Mark 说明的那样，我们现在有了授权调查范围，所以我们可以实际开始工作了。对于这个工作组的具体工作计划，我们将尽可能包含更多内容。所以，我们邀请这个工作组的成员在 4 月 18 日之前回来以提供建议和想法。在此基础上，我们制定了工作计划草案以便与工作组共享，工作组成员可以了解

---

我们如何确定这些工作的优先顺序，并了解在达成共识的授权调查范围基础上，存在的主要问题会是什么。

在这一点上，如果我说我个人的观点或想法就是我们看到 CCWP 今天演示了大量他们所做的工作，我想这当然可以作为对 GAC 工作组成员的激励，让他们能够以容易理解的方式了解这些更新，进而他们会去查看这些更新，或许还可以为他们就如何起草和制定我们的工作计划而提供一些灵感。

无论如何，我们今天早上还针对要讨论哪些主题进行了初步讨论，我们当然知道工作阶段 2 中的解释框架具有最高的优先级。在同事演示关于人权影响评估的工作时，我一直在思考工作阶段 2，这将是一个重要的工作，或者说，至少主要元素将会对解释框架至关重要。为此，我希望得到大家的反馈意见，并且能够与 GAC 工作组中的同事共享，以便我们能够从大家的工作中获益。

我们不想做无谓的重复劳动，我们通过非正式的方式及时了解信息，真正从大家和 GAC 的所有工作中获益。

当然，快速指向的另一个领域 [音频不清晰] 是目前即将启动的三个主要 PDP：新通用顶级域后续申请轮次、保护机制审核，以及新的 WHOIS。这些是我们的所有工作领域，看到大家也都在前进，所以我想我们无论如何都需要保持紧密联系。我们非常欢迎你们提供更新的形式或格式，以方便我们与 GAC 同



---

事共享。当然，我们在工作计划中也应该跟上这些交换的信息，并开始为赫尔辛基会议做准备。

谢谢！

马克·卡维尔：

好的，谢谢 Jorge。如果你看到了我们的授权调查范围，我想你已经看到了，你肯定会认同。

大家当然会认同，因为我们的一项目标就是，专门将这个跨社群工作组作为合作中的谈话对象，并始终保持紧密合作。除此之外，我们还与社群的其他团体、其他支持组织和咨询委员会进行紧密合作。

所以，我赞同 Jorge 的观点。我们当然应该保持紧密合作。或许我们可以召集另一个工作组，或者在下一次 ICANN 会议上召开联合会议，但我们尚不清楚下次会议的确切地点。无论如何，日期订在六月份。我想这个日期不会变化。

所以这次会议太令人向往了。Milagros，在这次会议快结束时，你还有什么要说的吗？没有？好的。非常感谢。

有请欧洲广播联盟 (EBU) 代表发言。Giacomo，有请。

欧洲广播联盟代表：

看到来自多个社群的意见和建议，我感觉非常好。

---

不过，今天上午我们听 ALAC 说 GNSO 在下一轮通用顶级域申请中无论如何都不会等待任何补充步骤。你们知道这件事吗？你们怎样看待这件事？因为这听上去太让人吃惊了，如果我们不完成此类分析而直接进入下一轮申请，那很可能会重复第一轮申请期间我们每天遇到的相同错误。

**NIELS TEN OEVER:**

我知道关于新通用顶级域的 PDP 刚刚开始。我们看到由于 PDP 可能会请求进行权利影响评估，尽管这项权利还从未被使用过。

所以，这可能是一次审查法律文件的机会，即使我们认为应当首先了解这个机会的内涵，但是，这的确是我们查看法律文件的机会。我们正在以相同的关注点，严格遵守这个新通用顶级域流程。

**马克·卡维尔:**

好的。还有问题吗？请讲。

**GIGI ALFORD:**

好的。我是 Gigi Alford，代表美国发言。

我想说的是，我们很高兴能够举办这次会议。刚才提到的那份报告，我们已经阅读过。看到已经在都柏林会议期间的一次简

---

短会议上分享这份报告，我们非常高兴，不过从那以后我们并没有很多机会与 GAC 就这份报告进行更广泛的讨论。

我想借此分享一下我们的初步观点，对于有关可以将《联合国指导原则》应用于 ICANN 的报告评估，我们很感兴趣。我们同意这个观点。我们认为报告中多个元素值得进一步讨论和解释。所以，希望不要将这份报告束之高阁，希望能够将这份报告作为一项重要的工作继续加以讨论。

思考一下正在进行的多个工作流，我们希望更改 ICANN 章程并不会让组织增加受到虚假起诉的危险或在 IRP 流程中遭遇困难。

我们认为，应该以一种审慎和恰当的方式解决这个问题，以确保可进行全面讨论。谢谢！

马克·卡维尔：

非常感谢。这让我想起 John Ruggie 将于下个月发布一份审核报告，据我所知是关于指导原则。对吗？

GIGI ALFORD：

我想这份报告可能参考了 Suz 之前分享的一个观点。这说明需要查看目前的工作优先级顺序，这些优先级顺序会提供重要的见解，用于说明这不是一项全新的工作，有些工作关注其他非营利性机构以及如何应用这些指导原则。

马克·卡维尔： 好的。我想我们今天的会议到此结束。我想代表 GAC 工作组的联合主席和成员，对今天所有提供精彩演讲的同事、Niels，以及所有出席会议的工作小组负责人表示衷心感谢。这次会议我们收获颇丰。

感谢口译人员，你们也像我们一样辛苦了一整天。口译是一项非常繁重的工作。现在已经 7:00 多了，非常感谢大家提供的帮助。非常感谢。

Niels，你最后还要说什么吗？我想说非常感谢大家出席今天的会议。

NIELS TEN OEVER： 我只想重申我们的承诺：以一种真正多利益相关方的模式开展相互合作。非常感谢大家提供这种相互合作的机会。

马克·卡维尔： 会议结束。非常感谢大家出席今天的会议。谢谢！

[听力文稿结束]